

## Jahreshauptversammlung auf Französisch

Als Mitglied des Partnerschaftskreises wird man oft nach den Unterschieden zwischen „Deutschen und Franzosen“ gefragt. Unsere Antwort ist meist, dass es gar nicht so große Unterschiede gibt, sondern sich die Kulturen eher in Details unterscheiden.

Einen Unterschied habe ich persönlich festgestellt, als ich im Januar 2017 an der Jahreshauptversammlung des Partnerschaftskreises Ambazac vor Ort teilgenommen habe.

Ungefähr 30 Personen kamen am 20. Januar 2017 in den Versammlungssaal des Rathauses Ambazac, um an der JHV teilzunehmen. Neben dem Vorstand war erstmals auch der Vorsitzende des Verbands der Partnergemeinden im Limousin (*Association des Communes Jumelées du Limousin*), Maxime Nègremond, anwesend.

Die Jahreshauptversammlung in Frankreich begann mit dem Vortragen des „Tätigkeitsberichts 2016“, in dem sämtliche Aktivitäten des PSK Ambazacs und auch der Ausblick auf 2017 aufgelistet sind. Anschließend trug die Schatzmeisterin ihren Finanzbericht vor und es wurde eine Änderung der Satzung beantragt. Im Gegensatz zu einer JHV in Deutschland, in der der Vorstand entlastet wird, wird in Frankreich von der Versammlung über diese beiden Berichte abgestimmt – es wird abgestimmt, ob sie angenommen werden oder nicht.



Danach wurde eine Kassenprüferin bestellt und der „Verwaltungsrat“ des Partnerschaftskreises, dem die Vorstandsmitglieder und weitere Mitglieder angehören, wurde neu besetzt. Die Wahl des Vorstandes fand nicht an diesem Abend statt, sondern zu einem späteren Zeitpunkt – der Vorstand wird in Frankreich nicht direkt von den Mitgliedern, sondern vom Verwaltungsrat gewählt.



Soweit die Unterschiede – wie auch in Deutschland, ging man dann in Frankreich auch „zum gemütlichen Teil“ über – es gab französischen Cidre und die „Couronne du Roi“, ein Gebäck, das es traditionell am 6. Januar und

in den Wochen danach gibt.



Nach der Jahreshauptversammlung wurde ich vom Vorstand noch zu einem leckeren Abendessen eingeladen, danach ging es zu meiner „Austauschpartnerin“ nach Hause. Den Samstag nutzen die 1. Vorsitzende des Partnerschaftskreises Ambazac und ich noch dazu, etliche Punkte für das anstehende 30-jährige Jubiläum der Gemeindepartnerschaft zwischen Markt Eckental und Ambazac zu besprechen.

Andrea Plannerer  
Erste Vorsitzende